

## Breve glosario

### A

- **API Gravity:** Densidad de grados API consiste en una unidad de densidad adoptada por el Instituto Americano del Petróleo (API) desde años parás. Según la escala API, cuanto más alto el índice, menos la densidad del crudo. La mayoría de los crudos se encuentran entre los 27 y 40 grados API; crudos con valores inferiores a 27 grados API se consideran pesados y aquellos por sobre los 40 grados API, livianos.
- **Aromáticos:** Son hidrocarburos con un núcleo bencénico. El amplio número de compuestos de este importante grupo deriva principalmente del petróleo y el alquitrán de hulla; son más bien muy reactivos y químicamente versátiles. El nombre se debe al fuerte y desagradable olor característico de la mayoría de sustancias de esta naturaleza.
- **Asfalto:** Betún negro, sólido, quebradizo, que se derrite al fuego y arde con dificultad. Suele emplearse, mezclado con arena, en pavimentos, y entra en la composición de algunos barnices y en varias preparaciones farmacéuticas.

### B

- **Barril:** Medida estadounidense de volumen, equivalente a 42 galones ó 159 litros.
- **Brent blend:** Mezcla Brent, petróleo del campo Brent y otros yacimientos ubicados en la cuenca Shetland del Este en el Mar del Norte, gran Bretaña. El precio de la mezcla Brent (aprox. 38°API) es el principal referente para el comercio o intercambio de otros crudos del Mar del Norte, como así también ventas de riesgo tales como "a término" o de determinados volúmenes que se encuentran almacenados o embarcados (*spot market*).
- **Btu:** Abreviatura de "*British thermal unit*", unidad que corresponde a la cantidad de calor necesaria para incrementar la temperatura de 1 libra de agua en 1 grado Fahrenheit, a una temperatura y presión dadas.
- **Butano:** Gas presente en pequeñas cantidades en la mayoría de los gases naturales. Licuable fácilmente mediante la aplicación de bajas presiones o por enfriamiento. Combustible, refrigerante, se utiliza también en la fabricación de caucho sintético.

### C

- **Commodity:** materia prima o producto cuyo precio es utilizado como índice de valor comercial. El petróleo es el *commodity* de mayor comercio en los mercados del mundo. Bien económico: a) Un producto de la agricultura o la minería. b) Un artículo comercial particularmente despachado

marítimamente (commodity futuro o spot), c) Un producto no determinado de producción masiva (químicos, chips).

- **Coque:** Combustible sólido, producto de la refinación del petróleo al eliminar la mayor parte de las sustancias volátiles.
- **Cracking:** Proceso en las que las moléculas de los hidrocarburos relativamente pesados se rompen por el efecto de calor, generando productos más livianos (tales como gasolinas, naftas)

## D

- **Densidad:** Propiedad de la materia según su masa por unidad de volumen; se expresa en libras por galón (lb/gal) o kilogramos por metro cúbico (kg/m<sup>3</sup>).
- **Downstream:** Expresión que cubre los últimos tramos de un proceso industrial o la etapa de comercialización del producto o subproductos. Para el caso del petróleo y del gas define el intervalo en el que se cumplen los procesos de refinación, separación, fraccionamiento, distribución y comercialización.
- **Dubai (Fateh), Dubai, miembro de los E.A.U.:** Define un crudo de aproximadamente 36°API, proveniente de los Emiratos Arabes Unidos cuyo precio reemplazó virtualmente al *Arabian Light* (1980) como valor referente para el comercio o intercambio de crudos del Golfo Pérsico.

## E

- **Etano:** Hidrocarburo gaseoso, más pesado que el metano. Se licua por enfriamiento. Combustible, importante materia prima para la industria petroquímica.
- **Etanol:** Alcohol etílico.

## G

- **Gas:** (Palabra inventada por Van Helmont, fallecido en 1644) Todo fluido aeriforme a la presión y temperatura ordinarias. (En esta publicación, toda referencia a gas significa *gas natural*)
- **Gas licuado de petróleo (GLP):** gas envasado. Conocido como gas en garrafa. Básicamente propano y butano y otros productos livianos separados del petróleo crudo o del gas. Sustituto ideal del gas natural en zonas aún no atendidas por gasoductos. Combustible que ha reemplazado al kerosene en usos domésticos.
- **Gas manufacturado:** Gas combustible generado por reacciones químicas, por ejemplo del carbón, de la nafta, del coque u otros derivados del crudo.
- **Gas natural:** Forma gaseosa del petróleo que ocurre bajo la tierra. Combustible. Contiene principalmente, metano, etano, propano, butanos, pentanos y hexanos; más otros elementos no hidrocarburos como nitrógeno, anhídrido carbónico, gas sulfídrico. Gran proveedor de materia prima para la industria petroquímica. Se produce conjuntamente o separado del petróleo.
- **Gas natural comprimido (GNC)** Se trata de gas natural comprimido (en general sólo metano); se usa como combustible para vehículos con motores de combustión interna en reemplazo de la nafta.
- **Gas natural licuado (GNL):** Se trata de gas natural (metano) reducido (licuado) mediante la disminución de su temperatura a -160°C (proceso criogénico), lo que reduce su volumen en

aproximadamente seiscientas veces, facilitando así su almacenamiento y transporte.

- **Gasolina:** Fracción líquida liviana de hidrocarburos, incolora, muy volátil, fácilmente inflamable.

## H

- **Hidrocarburo:** Cada uno de los compuestos químicos resultantes de la combinación del carbono con el hidrógeno.

## K

- **Kerosene:** Producto resultante de la refinación del petróleo crudo, cuyo punto de ebullición se encuentra entre el de la nafta y el del gasoil. Representó por mucho tiempo el principal destilado del crudo y se utilizó como combustible en lámparas para iluminación. Su empleo se extendió luego a estufas, cocinas, heladeras y en la actualidad el mayor consumo de sus variedades es como combustible para aviones con motor a reacciones (*jet fuel*)

## L

- **Líquidos de gas natural (LGN):** Se trata de componentes hidrocarburos líquidos del gas natural que se pueden separar del mismo y comercializar por separado tales como mezcla de etano, propano, butano e iso-butano.

## M

- **Metano:** Es el hidrocarburo saturado más simple y el principal componente del gas.

## O

- **OPEP (OPEC - organization of Petroleum Exporting Countries):** Reúne parte de los principales países del mundo exportadores de petróleo con el objeto de regular su precio y controlar su producción y comercialización (cartel). Se fundó en 1960 en Bagdad. Estuvo originariamente integrada por Venezuela, Arabia Saudita, Irán, Irak y Kuwait; luego se incorporaron Argelia, Indonesia, Libia, Nigeria, Qatar y los Emiratos Arabes (UAE).

## P

- **Peak-shaving:** Define cómo neutralizar demandas pico de combustible mediante el empleo de producto almacenado durante los períodos de bajo consumo.
- **Petróleo** (Del bajo latín *petroleum*, y éste del latín *petra*, piedra, y *oleum*, aceite). Líquido que se encuentra en los estratos superiores de la Tierra y consiste en una compleja mezcla de hidrocarburos con otras sustancias. A partir del mismo y en distintas proporciones pueden obtenerse gasolinas, naftas y varios otros subproductos a través de distintos procesos de separación y refinación. // *Petróleo crudo o crudo:* Se llama así al petróleo en su estado natural (aún contiene gas), sin refinar.
- **Petroquímicos:** Productos químicos derivados del petróleo.
- **Propano:** Gas, uno de los componentes del gas natural.

## R

- **Reservas:** Consisten en el volumen estimado de petróleo crudo, gas natural, gases líquidos naturales, y otras sustancias asociadas que se consideren comercialmente recuperables de acumulaciones conocidas conforme a información previa, bajo condiciones económicas existentes, prácticas operativas establecidas, y bajo leyes y regulaciones en vigencia en ese momento. La información necesaria para la determinación estimada de dichas reservas se obtiene de interpretaciones geológicas y/o datos de ingeniería disponibles al momento de dicha estimación.

## S

- **Saudi or Arab Light Crude Oil (Crudo de Arabia Saudita):** Durante la década del 70 el precio de este crudo de 33 grados API (Ver *API Gravity*) sirvió como valor referente en las transacciones de crudo de Este Medio y del mundo. Hoy, si bien continúa siendo el valor referente para la OPEP, perdió su liderazgo como referente al Dubai (Fateh).

## U

- **Upstream:** Expresión que abarca el segmento de la industria que se ocupa de la extracción del producto y hasta su llegada a proceso industrial. Para el caso del petróleo/gas, la definición cubre los trabajos de exploración, perforación, explotación y hasta su entrega en refinería, plantas de proceso o fraccionamiento.

## W

- **W.T.I.:** West Texas Intermediate Crude Oil. crudo cuyo precio es el principal referente para el comercio o intercambio de otros petróleos en los Estados Unidos de América y países del cono sur como la Argentina.

## Y

- **Yacimiento:** Sitio donde se acumula algo. En el caso argentino, gas y petróleo.